

Ocean of Divine Bliss Verse 7: a Commentary

A. Chawla

In this brief note, the author provides a Sanskrit commentary upon verse 7 of the compendium “Ocean of Divine Bliss,” of works of Gurudev.

सप्तमः श्लोकः

Saptamaha ślokaḥ
Seventh Shloka

बहवः जनाः निर्गुणं ब्रह्माराधना असरलः अस्ति, इति मन्यन्ते। एतत् कारणेन हिन्दू जनाः निर्गुण एवं सगुणं ब्रह्माराधना करिष्यन्ति।

bahavaḥ janāḥ nirguṇa brahmārādhana asaralaha asti, iti manyante | etat kāraṇena hindū janāḥ nirguṇa evaṁ saguṇa brahmārādhana kariṣyanti.

Because many people cannot easily comprehend the formless God, the Hindus worship God in form as well as in formless.

ब्रह्म निर्गुणम् अस्ति। इति सर्वानि पन्थानि मन्यन्ते। किन्तु निर्गुणं ब्रह्म साधना जटिलः अस्ति। अस्य शरीर-मध्ये ब्रह्म-रन्ध्रे आत्मन् अस्ति। तेन वयम् न जानामः। किन्तु योग मार्गे चरिष्यामः एवम् ज्ञानम् लभामः। यद्यपि निर्गुण-ज्ञानम् एवम् सगुण-ज्ञानम् समीपे-स्थितं सन्ति, तथापि एकम् आवरणम् अस्ति। अस्य आवरणस्य छिद्रम् बृहत् कृत्वा निर्गुण-ब्रह्म ज्ञानलाभम् ग्रहणं करिष्यामः।

brahm nirguṇam asti | iti sarvāni panthāni manyante | kintu nirguṇa brahm sādhanā jaṭilāḥ asti | asya śarīra-madhye brahma-randhre ātmān asti | tena vayam na jānāmaḥ | kintu yoga mārgē carīṣyāmaḥ | evaṁ jñānam labhāmaḥ | yadyapi nirguṇa-jñānam evaṁ saguṇa-jñānam samīpe-sthitāḥ santi, tathāpi ekam āvaraṇam asti | asya āvaraṇasya chidram bṛhat kṛtvā nirguṇa-brahm jñāna-lābham grahaṇa

kariṣyāmaḥ |

Brahman is without qualities. Thus all paths hold. But the practice of the attributeless Brahman is difficult. Within this body, in the Brahmarandhra, the Self resides. We do not know it. However, we follow the path of Yoga and attain this knowledge. Although knowledge of the attributeless and knowledge of the with-attributes stand close to each other, still there is a covering. By widening the opening of this covering, we shall receive the knowledge of the attributeless Brahman.